



CHAPITRE 216

Loi concernant le testament de feu Roch Lanctôt et autorisant la vente d'un certain immeuble dépendant de cette succession

[Sanctionnée le 4 février 1990]

CHAPTER 216

An Act respecting the will of the late Roch Lanctôt and authorizing the sale of a certain immoveable appertaining to his estate

[Assented to, the 4th of February, 1960]

Préambule.

ATTENDU que Gustave Doyon, cultivateur, de Saint-Isidore, comté de Laprairie, en sa qualité de tuteur à sa pupille Simone Barbeau, a, par sa pétition, représenté:

Que feu Roch Lanctôt, décédé le 30^{ième} jour de mai 1929, a laissé un dernier testament en forme authentique en date du 5 février 1927 reçu devant Me. J. A. Sicotte et confrère, notaire, sous le numéro 5,523 des minutes dudit notaire Sicotte, et enregistré le 18 janvier 1930 au bureau d'enregistrement de Laprairie sous le numéro 28,630;

Qu'aux termes de son dit testament, feu Roch Lanctôt a légué à son petit-fils Raymond Barbeau, issu du mariage de sa fille Camilla Lanctôt avec Emile Barbeau, la terre paternelle désignée sous les lots numéros 181 et 239 de la paroisse de Saint-Constant, dans le comté de Laprairie;

Que le légataire de cette terre devait, aux termes dudit testament, la conserver intacte pour la transmettre à son décès aux enfants nés et à naître de tout mariage légitime qu'il aurait pu contracter;

Que Raymond Barbeau est décédé le 12^{ième} jour de décembre 1942, à l'âge de vingt-quatre ans, laissant comme seule héritière sa fille mineure Simone Barbeau, actuellement âgée de dix-neuf ans;

Preamble.

WHEREAS Gustave Doyon, farmer, of Saint-Isidore, county of Laprairie, in his capacity of tutor to his pupil Simone Barbeau, has, by his petition, represented:

That the late Roch Lanctôt, deceased the 30th day of May, 1929, left a last will in authentic form dated February 5th, 1927, received before J. A. Sicotte and colleague, notary under number 5,523 of the minutes of said notary Sicotte, and registered January 18th, 1930, in the registry office of Laprairie under number 28,630;

That by the terms of his said will, the late Roch Lanctôt bequeathed to his grandson Raymond Barbeau, born of the marriage of his daughter Camilla Lanctôt with Emile Barbeau, the family homestead designated under lots numbers 181 and 239 of the parish of Saint-Constant, in the county of Laprairie;

That the legatee of said farm was required, by the terms of the said will, to preserve it intact and transmit it at his death to the children born and to be born of any lawful marriage that he might have contracted;

That Raymond Barbeau died the 12th day of December, 1942, at the age of twenty-four years, leaving as sole heir his minor daughter Simone Barbeau, now nineteen years of age;

Que le pétitionnaire est le tuteur de ladite Simone Barbeau;

Qu'aux termes du testament, il est stipulé qu'au cas où les enfants de Raymond Barbeau décèderaient avant d'avoir atteint leur âge de majorité, ledit immeuble doit revenir à celui des enfants mâles nés ou à naître du mariage de Camilla Lanctôt et de Emile Barbeau, que ladite Camilla Lanctôt désignera;

Qu'il est prévu audit testament que si Camilla Lanctôt décédait sans avoir désigné un bénéficiaire, la terre doit appartenir "à l'ainé de ses garçons alors vivants ou, dans le cas où tous ses garçons seraient alors décédés, à l'ainé des enfants mâles alors vivants issus de l'ainé des garçons et, à défaut de tout enfant mâle issu de l'ainé, à l'ainé des enfants mâles alors vivants issus de ses frères par rang d'âge";

Qu'il est devenu très avantageux pour toutes les personnes pouvant avoir des intérêts éventuels dans ladite terre de vendre ledit immeuble ci-dessus décrit;

Que l'immeuble ci-dessus décrit ne donne que des revenus à peine suffisants pour payer les charges qui l'affectent;

Que le testament de feu Roch Lanctôt contient une prohibition d'aliéner, vendre, hypothéquer ou autrement disposer de l'immeuble jusqu'à la complète exécution des dispositions dudit testament;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Autorisation de vendre.

1. Gustave Doyon, en sa qualité de tuteur à sa pupille Simone Barbeau ou toute autre personne lui succédant à cette charge, est autorisé avec le consentement d'un curateur à la substitution et conjointement avec lui, ou au cas de refus de ce dernier, avec l'autorisation d'un juge de la Cour supérieure, à vendre, en tout ou en partie, sans formalité de justice, l'immeuble connu et désigné comme étant les lots numéros 181 et 239 du cadastre de la paroisse de Saint-Constant, dans le comté de Laprairie, et à donner à l'acquéreur un titre clair et valide.

Idem.

2. Advenant la majorité de Simone Barbeau, si ledit immeuble n'est pas alors

That the petitioner is the tutor of the said Simone Barbeau;

That by the terms of the will, it is provided that should the children of Raymond Barbeau die before coming of age, the said immoveable shall revert to whichever of the male children born or to be born of the marriage of Camilla Lanctôt and of Emile Barbeau, that the said Camilla Lanctôt shall designate;

That it is provided in said will that if Camilla Lanctôt should die without having appointed a beneficiary, the farm shall belong "to the eldest of her then surviving sons or, in the case of all her sons being then deceased, to the eldest of the male children then living born to the eldest of the boys and, failing any male child born to the eldest, to the eldest of the then surviving male children born to his brothers, according to age";

That it would be most advantageous for all the parties who may have an eventual interest in the said farm to sell the above described immoveable;

That the above described immoveable yields revenues barely sufficient to pay the charges affecting it;

That the will of the late Roch Lanctôt contains a prohibition to alienate, sell, hypothecate or otherwise dispose of the immoveable until the complete execution of the provisions of the said will;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Gustave Doyon, in his capacity of tutor to his pupil Simone Barbeau, or any other person succeeding him as such, is authorized with the consent of a curator to the substitution and jointly with him, in the case of the refusal of the latter, with the authorization of a judge of the Superior Court, to sell, wholly or in part, without judicial formality, the immoveable known and designated as being lots numbers 181 and 239 of the cadastre of the parish of Saint-Constant, in the county of Laprairie, and give the purchaser a clear and valid title.

Authorization to sell.

2. In the event of the coming of age of Simone Barbeau, if the said immove-

Idem.

vendu, elle est autorisée, avec le consentement d'un curateur à la substitution, et conjointement avec celui-ci, ou, au cas de refus de ce dernier, avec l'autorisation d'un juge de la Cour supérieure, à vendre ledit immeuble, sans formalité de justice et à donner à l'acquéreur un titre clair et valide.

able has not as yet been sold, she is authorized, with the consent of a curator to the substitution, and jointly with him, or, in the case of the refusal of the latter, with the authorization of a judge of the Superior Court, to sell the said immovable, without judicial formality and give the purchaser a clear and valid title.

Condi-
tions de
vente.

3. Les conditions auxquelles ledit immeuble sera vendu seront les suivantes:

a) Le prix de vente ne devra pas être inférieur à mille cinq cents dollars (\$1,500.00) l'arpent carré de superficie;

b) L'acquéreur devra payer au moins trente pour cent (30%) du prix de vente comptant;

c) Le solde du prix de vente devra être garanti par hypothèque et privilège de vendeur sur ledit immeuble et payable par versements échelonnés sur une période ne dépassant pas huit (8) ans et devra porter intérêt à un taux non inférieur à cinq pour cent (5%) l'an;

d) L'acte de vente devra contenir une clause résolutoire prenant effet automatiquement à défaut par l'acquéreur d'exécuter l'une quelconque des obligations mentionnées au paragraphe précédent, ou toutes obligations mentionnées audit acte, sans qu'il soit nécessaire pour les vendeurs, leurs représentants ou successeurs, de donner l'avis préalable de soixante (60) jours prévu par la loi.

3. The said immovable shall be sold on the following conditions: Condi-
tions
of sale.

a. The sale price shall not be less than fifteen hundred dollars (\$1,500.00) per superficial square arpent;

b. The purchaser shall pay at least thirty per cent (30%) of the sale price in cash;

c. The balance of the sale price shall be secured by hypothec and vendor's privilege on the said immovable and payable by instalments spread over a period of not more than eight (8) years and shall bear interest at a rate of not less than five per cent (5%) per annum;

d. The deed of sale shall contain a resolutive clause taking effect automatically should the purchaser fail to carry out one or other of the obligations mentioned in the preceding paragraph, or any other of the obligations mentioned in the said act, without the vendors, their representatives or successors being required to give the prior notice of sixty (60) days provided by law.

Partage.

4. Le prix de vente dudit immeuble et tous les versements d'intérêts sur le solde du prix de vente seront distribués comme suit, dans tous les cas:

a) à Simone Barbeau, trente-cinq pour cent (35%);

b) à dame Émilienne Barbeau, épouse de Roméo Beaulieu, à Camille Barbeau, à Pierre Barbeau, à Noëlle Barbeau, fille majeure et à Alphonse Barbeau, chacun, treize pour cent (13%).

L'immeuble décrit à l'article 1 est, dans les mêmes proportions, la propriété absolue des personnes ci-dessus indiquées.

4. The sale price of the said immovable and all the instalments of interests on the balance of the sale price shall be apportioned as follows, in every case: Partition.

a. to Simone Barbeau, thirty-five per cent (35%);

b. to Dame Émilienne Barbeau, wife of Roméo Beaulieu, to Camille Barbeau, to Pierre Barbeau, to Noëlle Barbeau, of full age, and to Alphonse Barbeau, thirteen per cent (13%) each.

The immovable designated in section 1 is, in the same proportions, the absolute property of the persons hereinabove mentioned.

Dépenses.

5. Les dépenses encourues pour la vente de l'immeuble et pour l'adoption de la présente loi, seront à la charge des

5. The expenses incurred for the selling of the immovable and the passing of this act, shall be charged to the persons men- Expenses.

personnes mentionnées au sous-para-
phe *b* de l'article précédent.

tioned in sub-paragraph *b* of the preceding
section.

Entrée en
vigueur.

6. La présente loi entrera en vigueur
le jour de sa sanction.

6. This act shall come into force on ^{Coming}
the day of its sanction. into force.